

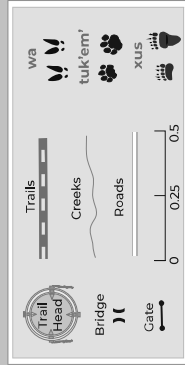
Día de los Senderos Chumash

Te invitamos a vivir el Día de los Senderos Chumash todos los días. Cuando disfrutamos de los senderos de Front Country en Montecito, estamos caminando por la tierra ancestral de los Chumash, los primeros habitantes humanos de las zonas de las Islas del Canal y las Montañas de Santa Ynez. Los Chumash son una cultura marítima que entendía su relación con la Tierra y sus recursos. Con este mapa tenemos la oportunidad de honrar a los Chumash.

Nuestra mejor estimación de los senderos históricos de los Chumash es que seguían los cañones del Front Country. Estos incluyen el Romero Canyon Trail, que conectaba con el Valle de Santa Ynez, el San Ysidro Trail, que seguía el arroyo hasta la cascada y más allá, y el Hot Springs Trail, que se utilizaba para viajar a las aguas termales, así como el Cold Spring Trail. Mientras disfrutas de los senderos, tómate el tiempo de observar tu entorno natural, localiza la vida vegetal y animal destacada en el reverso de este mapa y las diferentes rocas y minerales. Encuentre su relación con la tierra y experimente los senderos con nuevas suelas (y almas). Forma parte de nuestra comunidad y captura tus hallazgos en una foto y publícala etiquetando a @montecitotrailsfoundation #sametrailnewssoles.

Precaución: Es ilegal recoger plantas o sacar objetos de los senderos. Por favor, disfruta de la naturaleza con tus ojos, tu cámara y tu sentido de la maravilla.

Precaución: Montecito Trails Foundation, Tribal Trust Foundation, y los que producen este mapa y el texto no son responsables de cualquier pérdida o lesión a las personas que montan en las montañas o a lo largo de los senderos. Conozca y respete sus propios límites, y los límites de cualquier niño, mascota o ganado a su cargo, y use su buen juicio con la seguridad en mente en todo momento. Debido a la naturaleza dinámica de estos entornos montañosos, es importante tener precaución mientras se recorren los senderos y se explora la naturaleza.



Créditos: Miembro de la Junta Directiva de MTF: Kristine Sperling

Cartografía e ilustraciones: Hélène Webb

Consultores Chumash y Lingüistas Barbareños:

Eleanor Arcellanes, Barbara Lopez, Loryann Velez, Matthew Vestuto y James Yee.

www.montecitotrailsfoundation.info

Senderos locales desde la perspectiva de los Chumash



Ballena pa xat

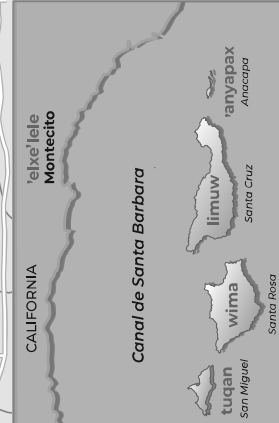
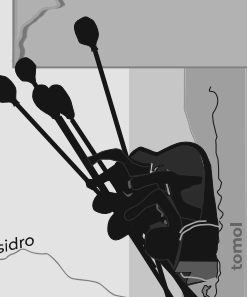
Los Chumash esperaban que una ballena muerta

que llegara a la orilla. lo que traía consigo una gran cantidad de alimentos fuente de alimento, fabricación de herramientas, recursos petroleros y en las ceremonias.

volok'oy Marsopa

tomol

Canos de tablones



La vida en el Front Country desde la perspectiva de los Chumash



kwi'ts' (Halcon de cola roja)
kilik, **pewiyo'oko** (Halcon pequeño)
'alqalante' (Halcon blanco)
watimayam'ay (Gavilán)

'ilipes'
Salvia de chia
 Té para remediar la gripe.



sq'oyonu
Manzanita
 Usos medicinales masticando
 hojas para los dolores de
 estómago y sidra elaborada
 con la fruta.



qayvas
Árbol de saúco
 Los usos son comer las bayas
 y las flores proporcionan un
 alivio para el resfriado.



'ixpani's
Roble (Bellotas)
 Fuente de alimento cuando
 se hierve o se muele.



axtayuxas
Cerezo de Hojas Sagradas
 Fuente de alimento

ma (Conejo Jack) **kun'** (Cola de algodón)

yasis
Hiedra venenosa



tak (pinos)
Pino piñonero
 Uso medicinal del aceite de
 nuez para aliviar resaca y
 fuente de alimento y madera
 utilizada para construir refugios.

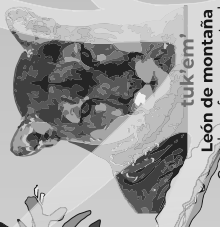
wasiko
Ceanothus
 Usos medicinales de las
 hojas y corteza, alivio de
 enfermedades



molu's
Artemisa
 También conocida como
 "salvia de los sueños" o
 "planta mágica", se
 quema e inhala para
 promover un sueño
 saludable.



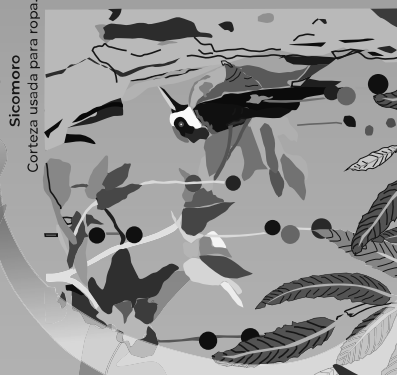
tuk'em'
León de montaña
 Cazadores y fueron parte de la
 narración de historias, retratándolos como
 un espíritu maligno o un gato fantasma.



XUS
Oso
 Fuente de alimento, cuero y pieles
 utilizadas como vestimenta. El oso es
 una figura en la narración. Ninguna
 otra criatura es más fuerte. El oso es
 protector de la tierra.

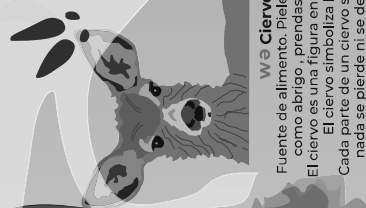


stapan (tule redondo)
Tule (espadaña)
 Techado de paja para casas;
 esterres, cestería.



XSO
Sicomoro
 Corteza usada para ropa.

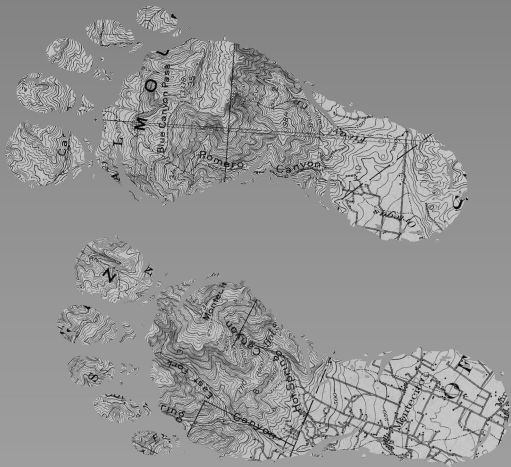
we **Ciervo**
 Fuente de alimento. Pieleas utilizadas
 como abrigo, prendas de vestir.
 El ciervo es una figura en la narración.
 El ciervo simboliza la vida.
 Cada parte de un ciervo se consume;
 nada se pierde ni se desperdicia.



Stayel
Sauce
 Postes para armazón de
 casas y cestas.



DIA DE LOS SENDEROS CHUMASH



VIEJOS SENDEROS NUEVAS HUELLAS

